

SYSTEM+



IT

***Trapano avvitatore e
Avvitatore ad impulsi, a
batteria***

EN

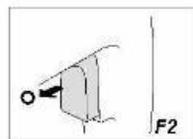
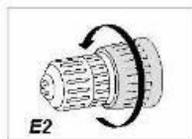
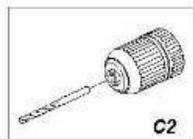
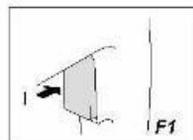
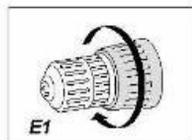
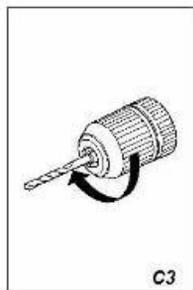
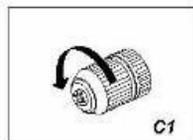
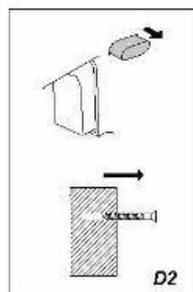
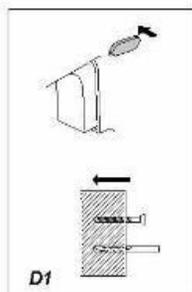
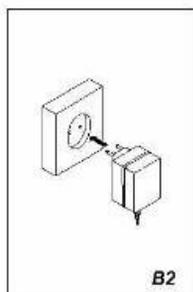
***Cordless drill and cordless
impact driver set***



www.armour.it

SY028

TRAPANO AVVITATORE(FIG.01)

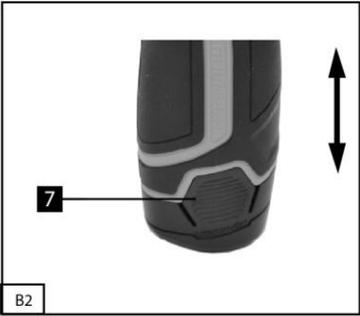




AVVITATORE AD IMPULSI (FIG.02)



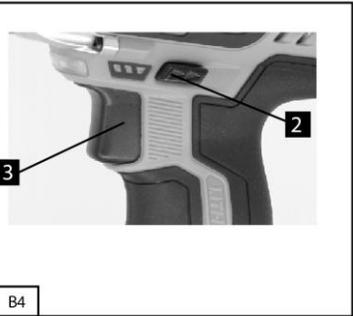
B1



B2



B3



B4



B5



AVVERTENZA

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per future consultazioni.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

1) Sicurezza dell'area di lavoro

- a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Il disordine e le zone di lavoro scarsamente illuminate favoriscono gli incidenti.
- b) **Evitare di utilizzare gli elettrodomestici in ambienti a rischio di esplosione, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettrodomestici generano scintille che possono incendiare le polveri o i fumi.
- c) **Durante l'uso degli elettrodomestici, mantenere lontani bambini e astanti.** Eventuali distrazioni

possono causare la perdita di controllo dell'elettrodomestico.

2) Sicurezza elettrica

- a) **La spina dell'elettrodomestico deve essere adatta alla presa. Non apportare mai alcun tipo di modifica alla spina. Non utilizzare alcun tipo di spina adattatrice con elettrodomestici dotati di collegamento a terra (o a massa).** Le spine non modificate e adatte alle prese riducono il rischio di scosse elettriche.
- b) **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra o a massa, quali tubi, riscaldamenti, cucine elettriche e frigoriferi.** Il rischio di scosse elettriche aumenta quando il corpo è a contatto con elementi collegati a terra o a massa.
- c) **Non esporre gli elettrodomestici alla pioggia o all'umidità.** L'eventuale infiltrazione d'acqua all'interno di un elettrodomestico aumenta il rischio di scosse elettriche.
- d) **Evitare di usare il cavo di alimentazione per altri scopi. Non utilizzare mai il cavo di**

alimentazione per trasportare, stratonare o scollegare dalla presa l'elettrotrouensile.

Mantenere il cavo al riparo da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. I cavi di alimentazione danneggiati o

aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

- e) Per utilizzare un elettrotrouensile all'aperto, usare esclusivamente cavi di prolunga omologati per l'impiego all'aperto. L'uso di cavi di prolunga omologati per l'impiego all'aperto riduce il rischio di scosse elettriche.**

- f) Se l'uso di un elettrotrouensile in un ambiente umido è inevitabile, utilizzare sempre una fonte di alimentazione dotata di un interruttore differenziale di sicurezza. L'uso di un interruttore differenziale di sicurezza riduce il rischio di scosse elettriche.**

3) Sicurezza personale

- a) È importante mantenere l'attenzione e concentrarsi su ciò che si sta facendo, utilizzando**

l'elettrotrouensile con buon senso. Non utilizzare l'elettrotrouensile in caso di stanchezza o sotto l'effetto di droghe, bevande alcoliche e medicinali. Un attimo di distrazione durante l'uso dell'elettrotrouensile può causare lesioni gravi.

- b) Indossare un equipaggiamento protettivo. utilizzare sempre occhiali protettivi di sicurezza. Indossando un equipaggiamento protettivo, ad esempio: maschera antipolvere, calzature di sicurezza con suola antiscivolo, casco e protezioni per l'udito, in condizioni adeguate, si riduce il rischio di lesioni personali.**
- c) Evitare l'accensione involontaria dell'elettrotrouensile. Verificare che l'interruttore di accensione sia posizionato su off prima di collegare il cavo di alimentazione o la batteria, di sollevare o trasportare l'elettrotrouensile. Trasportare gli elettrotrouensili con il dito sull'interruttore di accensione o collegare**

- all'alimentazione elettroutensili con l'interruttore posizionato su on, favorisce il verificarsi di incidenti.
- d) **Rimuovere eventuali utensili o chiavi di regolazione prima di accendere l'elettroutensile.** Una chiave o un altro utensile lasciato collegato ad un componente rotante dell'elettroutensile può causare lesioni personali.
- e) **Non sporgersi durante l'uso degli elettroutensili. Mantenersi sempre ben stabili e bilanciati.** In tal modo, è possibile mantenere un miglior controllo dell'elettroutensile in caso di imprevisti.
- f) **Indossare abiti adeguati. evitare di indossare abiti larghi o gioielli. Mantenere capelli, abiti e guanti lontani dai componenti in movimento.** Abiti larghi, gioielli e capelli lunghi possono rimanere impigliati nei componenti in movimento.
- g) **Se gli elettroutensili sono dotati di dispositivi per il collegamento di aspiratori o altri apparecchi di raccolta,**

verificare che questi ultimi siano collegati e correttamente utilizzati. L'uso di aspiratori riduce i rischi correlati alle polveri.

- 4) **Uso e cura degli elettroutensili**
- a) **Non sovraccaricare gli elettroutensili. usare l'elettroutensile adatto per la propria applicazione.** L'uso dell'elettroutensile adatto, consente di ottenere un lavoro migliore e più sicuro, alla velocità per cui è stato progettato.
- b) **Non usare l'elettroutensile se l'interruttore di accensione è difettoso.** Tutti gli elettroutensili non controllabili tramite l'interruttore di accensione e spegnimento sono pericolosi e devono essere riparati.
- c) **Scollegare la spina dalla rete di alimentazione e/o la batteria dall'elettroutensile prima di eseguire regolazioni, sostituzione di accessori o di riporre gli elettroutensili.** Tale precauzione riduce il rischio di accensioni

- involontarie.
- d) **Riporre gli elettroutensili fuori dalla portata dei bambini e non consentirne l'uso a persone inesperte o che non abbiano letto le presenti istruzioni.** Gli elettroutensili sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
- e) **Effettuare tutti gli interventi di manutenzione necessari. Verificare che le parti mobili dell'elettroutensile non siano disallineate o bloccate e che non siano presenti altre condizioni in grado di limitare il corretto funzionamento dell'elettroutensile. In caso di danni, far riparare l'elettroutensile prima dell'uso.** Numerosi incidenti sono causati da elettroutensili non sottoposti a corretta manutenzione.
- f) **Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio.** Gli utensili da taglio sottoposti a corretta manutenzione e con taglienti affilati sono meno soggetti a bloccarsi e più facili da controllare.
- g) **Utilizzare elettroutensili,**

accessori, punte, ecc. in conformità con le presenti istruzioni, tenendo in considerazione le condizioni di lavoro e il risultato da ottenere. L'uso degli elettroutensili per scopi diversi da quelli previsti può dar luogo a situazioni di pericolo.

- h) **Se il cavo di alimentazione del caricabatterie è danneggiato, deve essere sostituito presso un centro di assistenza autorizzato dal costruttore.**
- i) **Impugnare sempre l'utensile in parti isolate (plastica) quando si effettuano interventi in zone in cui potrebbero nascondersi cavi elettrici sotto tensione o si potrebbe andare a toccare lo stesso cavo di alimentazione del caricabatteria dell'utensile: pericolo di shock elettrico se la punta dell'utensile trasmette corrente elettrica al corpo dell'utensile.**

5) Assistenza

- a) **Fare riparare l'elettroutensile esclusivamente da personale specializzato**

ed impiegando pezzi di ricambio originali. In tal modo è possibile garantire che la sicurezza dell'elettrotensile sia salvaguardata.

6) Uso e cura del caricabatterie e delle batterie

- a) Ricaricare esclusivamente con il caricabatterie specificato dal fabbricante. Un caricabatterie adatto a un tipo di batteria se utilizzato per un tipo diverso può causare rischio d'incendio.
- b) Gli elettrotensili devono essere utilizzati esclusivamente con le batterie specificatamente indicate. L'uso di qualsiasi altro tipo di batterie può creare rischio di lesioni e incendio.
- c) Quando la batteria non viene utilizzata, mantenerla lontana da oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici, che possono creare una connessione fra un terminale e l'altro.

Mandare in corto entrambi i terminali può causare ustioni o un incendio.

- d) In condizioni di errata conservazione, può fuoriuscire del liquido dalle batterie; evitarne il contatto. Se si verifica un contatto accidentale, sciacquare con acqua. Inoltre, se il liquido viene a contatto con gli occhi, contattare un medico. Il liquido fuoriuscito dalle batterie può causare irritazioni o ustioni.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Nel presente manuale e/o sulla macchina sono utilizzati i simboli seguenti:

	Leggere attentamente le istruzioni
	Esclusivamente per uso in ambienti interni.
	Conforme alle normative europee
	Classe II – doppio isolamento Non ha bisogno di presa a terra.
	Avviso del pericolo di infortunio con danno alla persona perdita della vita o

	danni all'utensile in caso di mancata osservanza delle istruzioni.
	Trasformatore con isolamento di sicurezza.
	Interruttore termico
	Indossare occhiali di sicurezza e cuffia di protezione
	Indossare mascherina di sicurezza per la protezione dell'apparato respiratorio.
	Non bruciare la batteria.
	Non esporre il caricabatterie e la batteria a temperature superiori a 50 °C.
	No bagnare il caricabatterie e la batteria.
	Smaltire l'utensile a fine vita presso le apposite piazzole o gli ecocentri.
	Batteria al litio



Trasformatore switch-mode

ISTRUZIONI DI SICUREZZA SUPPLEMENTARI PER MACCHINE RICARICABILI

- Rimuovere la batteria dalla macchina prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione o qualora si preveda di non utilizzare la macchina per un lungo periodo.
- Utilizzare esclusivamente il tipo di batteria indicato (vedere i dati tecnici).

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER CARICABATTERIE E BATTERIE

- Leggere attentamente le istruzioni generali e le istruzioni di sicurezza prima di caricare la batteria.
- Caricare la batteria utilizzando solo caricabatterie del tipo consigliato. Non caricare batterie di tipo diverso con questo caricabatterie. Utilizzare gli adattatori di alimentazione esclusivamente con la presa del caricabatterie

e la batteria in dotazione.

- Il caricabatterie deve essere usato solo in un ambiente asciutto, a temperature comprese tra 10 °C e 40 °C.
- Non utilizzare il caricabatterie se risulta danneggiato.
- Affidare le riparazioni di caricabatterie e batterie esclusivamente ad un tecnico autorizzato.
- Evitare i cortocircuiti sulla batteria. Verificare che i contatti della batteria non tocchino oggetti metallici.
- Non tenere la batteria in luoghi in cui la temperatura può superare i 50 °C, come ad esempio all'interno di un'automobile parcheggiata al sole.
- Non bruciare la batteria.
- Non cercare mai di aprire la batteria.
- In caso di contatto del fluido della batteria (una soluzione di idrossido di potassio al 25-30%) con la pelle, sciacquare immediatamente con abbondante acqua. Neutralizzare con un leggero acido, come succo di limone o aceto. In caso di contatto con

gli occhi, sciacquare abbondantemente per 10 minuti con acqua pulita e consultare un medico.

NORME DI SICUREZZA ELETTRICHE



Controllare sempre l'alimentazione della batteria che deve corrispondere al voltaggio indicato sulla targhetta dei dati caratteristici. Assicurarsi inoltre che il voltaggio del caricatore corrisponda a quello della presa di rete.

NORME DI SICUREZZA MECCANICHE



Rimuovere sempre la batteria quando si effettuano regolazioni, pulizia o manutenzione, oppure quando si lascia l'apparecchio incustodito.

NORME DI SICUREZZA PER LA BATTERIA



Utilizzare esclusivamente la batteria fornita per questi apparecchi. Non usarne di altre anche se simili. Utilizzare esclusivamente il caricabatterie fornito con

questi apparecchi. Non usarne di simili.

Caricamento della batteria (Fig. B1 & B2)

Prima di utilizzarla per la prima volta, la batteria deve essere caricata. La batteria raggiungerà la capacità totale solo dopo numerosi cicli di carica-scarica.



Non lasciare mai la batteria in carica per più di 5 ore. La mancata accensione della spia rossa può essere dovuta a un surriscaldamento della batteria. In tal caso, lasciare raffreddare la batteria prima di ricaricarla.

Caricare il pacco batteria

1. Rimuovere il pacco batteria (5) dall'impugnatura, premendo gli appositi pulsanti (7) verso il basso.
2. Verificare che la tensione di rete sia la stessa indicata sulla targhetta del caricabatterie. Inserire la spina del caricabatterie (6) nella presa di corrente.
3. Spingere il pacco

batteria dentro il caricabatterie. Il LED rosso si accende ad indicare l'inizio della carica. Al termine del processo di ricarica, i LED rosso giallo e verde saranno stabilmente accesi. Il tempo necessario per ricaricare completamente una batteria scarica è di circa 1,5 ore.

4. La temperatura del pacco batteria potrebbe aumentare leggermente durante l'operazione di ricarica. Questo comportamento è normale.

Indicatore della capacità della batteria

I 3 LED colorati indicheranno lo stato della capacità della batteria non appena si preme l'interruttore ON / OFF (3). Tutti i LED si illuminano: La batteria è completamente carica. Il LED giallo e rosso si illuminano: La batteria ha una carica residua adeguata. LED rosso: La batteria è scarica, ricaricare la batteria.

ATTENZIONE! QUESTA MACCHINA POTREBBE INTERFERIRE CON IMPIANTI MEDICI ATTIVI O PASSIVI. PER RIDURRE IL RISCHIO DI LESIONI GRAVI O FATALI, RACCOMANDIAMO LE PERSONE CHE PORTANO UN IMPIANTO MEDICO DI CONSULTARE IL PROPRIO MEDICO SPECIALISTA E IL PRODUTTORE DELL'IMPIANTO PRIMA DI UTILIZZARE QUESTI APPARECCHI.

TRAPANO AVVITATORE (FIG.01)

DESCRIZIONE (Fig. A)
Il trapano/avvitatore ricaricabile è stato appositamente progettato per perforare legno, metallo, muratura e plastica e per tutte le applicazioni che implicano procedure di avvitamento.

1. Mandrino rapido
2. Ghiera di regolazione forza torcente/frizione
3. Impugnatura soft
4. Indicatore di carica
5. Selettore di marcia oraria/antioraria
6. Grilletto/interruttore
7. Pulsante rilascio batteria
8. Batteria removibile

9. Luce LED

Inserimento e rimozione di una punta per forare o per avvitare (Fig. C1 - C3)
La macchina è dotata di mandrino autoserrante (4).

Interruttore avanti/indietro (Fig. D1 & D2)



Prima di cambiare funzione, attendere sempre che il motore sia completamente fermo.

Accensione e spegnimento (Fig. F1 & F2)

Regolazioni (E1, E2, G1)
La ghiera girevole posta in posizione immediatamente arretrata rispetto al mandrino, consente di regolare la coppia torcente applicata al mandrino. Il meccanismo è analogo ad una frizione e permette di effettuare lavorazioni che richiedono meno coppia torcente massima.

AVVITATORE AD IMPULSI (Fig. 02)

DESCRIZIONE
Questo avvitatore ad

impulsi a batteria è stato progettato per l'utilizzo con punte dotate di attacco a bussola esagonale.

1. Portautensili
2. Interruttore della direzione di rotazione
3. Interruttore on / off
4. Impugnatura
5. Pacco batteria
6. Caricabatterie
7. Pulsante di sblocco della batteria
8. Luce LED
9. Indicatore della capacità della batteria



Importante.
Rimuovere sempre la batteria in caso di cambio punta, manutenzione, pulizia o quando si lascia incustodito l'utensile.

Carica della batteria (Fig.B3)

Fare riferimento ad apposito capitolo nelle pagine precedenti.

Sostituire la punta utensile

Prima di qualsiasi lavoro sull'utensile (ad es. manutenzione, cambio punta, ecc.) nonché

durante il trasporto e l'immagazzinamento, collocare l'interruttore di direzione di rotazione sul centro. L'azionamento involontario dell'interruttore On / Off può causare lesioni. Collocarlo al centro anche in caso di inserimento della batteria.

Inversione della direzione di rotazione

L'interruttore di direzione rotazionale viene utilizzato per invertire la direzione di rotazione della macchina. Tuttavia, ciò non è possibile con l'interruttore on / off 8 attivato.

Rotazione a destra: per l'azionamento di viti e dadi di serraggio, premere l'interruttore di direzione di rotazione fino all'arresto
sinistra: per allentare e svitare viti e dadi, premere l'interruttore di direzione di rotazione fino all'arresto destro.

Accensione e spegnimento

Per avviare la macchina, premere l'interruttore on / off e tenerlo premuto. Per spegnere la macchina,

rilasciare l'interruttore on / off.

Regolare la velocità

La velocità dell'utensile acceso può essere regolata in modo variabile, a seconda di quanto viene premuto l'interruttore on / off. Una leggera pressione sull'interruttore on / off determina una bassa velocità di rotazione. Un'ulteriore pressione sull'interruttore determina un aumento della velocità.

Suggerimenti

Applicare l'utensile alla vite/bullone solo a macchina spenta. Gli inserti rotanti degli utensili possono scivolare o venire proiettati se non sostenuti da entrambe le estremità. La coppia dipende dalla durata dell'impatto. La coppia massima è il risultato della somma di tutte le singole coppie ottenute attraverso l'impatto. La coppia massima viene raggiunta dopo la durata dell'impatto di 6-10 secondi. Dopo questa durata, la coppia di serraggio è solo minima. La durata dell'impatto deve essere determinata per ciascuna coppia di

serraggio richiesta. La coppia deve essere sempre controllata con una chiave dinamometrica.

Quando si lavora con un adattatore/punta/utensile, si presti attenzione al fatto che esso sia posizionato saldamente sul portautensili esagonale. Quando la punta non è inserita saldamente al portautensile, può staccarsi e sfuggire al controllo.

Luce LED

La lucetta a LED (8) può essere utilizzata per illuminare l'area in cui si desidera operare. La lampada a LED (8) si accenderà non appena si preme l'interruttore ON / OFF (3)

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Tenere tutti i dispositivi di sicurezza e l'alloggiamento del motore, nonché le prese d'aria, liberi da polvere il più possibile. Pulire l'apparecchio con un panno pulito o soffiarlo con aria compressa a bassa

pressione.

- Si consiglia di pulire il dispositivo dopo ogni uso. Pulire regolarmente l'apparecchiatura con un panno umido e del sapone liquido neutro. Non utilizzare detergenti o solventi; questi potrebbero aggredire le parti in plastica dell'attrezzatura. Assicurarsi che l'acqua non penetri nel dispositivo.

Manutenzione

Ricordarsi di ricaricare il pacco batteria almeno una volta ogni sei mesi

DATI TECNICI

Voltaggio	V	12
Capacità	mAh	1300
TRAPANO AVVITATOR E: Velocità in assenza di carico	rpm	0-400 0-1400
TRAPANO AVVITATOR E: Capacità del mandrino	mm	10
AVVITATOR E AD IMPATTO: Velocità a vuoto	rpm	0-2400
Max torque	N m	100

Durata di carica della batteria	h	3-5

Caricabatterie

Tensione di rete	V	230
Frequenza di rete	Hz	50
Corrente	mA	400

Rumore

Trapano avvitatore

$L_{WA} = 88,8 \text{ dB(A)}$

$K_{WA} = 3 \text{ dB(A)}$

$L_{pA} = 77 \text{ dB(A)}$

$K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$

Avvitatore ad impatto

$L_{WA} = 108,0 \text{ dB(A)}$

$K = 3 \text{ dB(A)}$

$L_{pA} = 97,0 \text{ dB(A)}$

$K = 3 \text{ dB(A)}$

Secondo EN ISO 4871, EN 12096, EN ISO 3744

Si raccomanda di indossare sempre cuffie di protezione per l'udito.

VIBRAZIONI

Trapano avvitatore

$a_{h,D} = 1,020 \text{ m/s}^2$ (foratura nel metallo)

$K_{h,D} = 1,5 \text{ m/s}^2$

Avvitatore ad impatto

$a_h = 11,558 \text{ m/s}^2$

$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Secondo EN 12096, EN ISO 5349-1

I valori di vibrazione dichiarati sono stati misurati secondo gli standard sopra riportati e possono essere utilizzati per comparare un utensile ad un altro. Inoltre, possono essere utilizzati per una valutazione preliminare dell'esposizione alle vibrazioni da parte dell'operatore.

ATTENZIONE: l'emissione di vibrazioni durante l'effettivo uso può variare sensibilmente da quelle dichiarate, in dipendenza delle circostanze e modalità d'uso. E' necessario identificare misure di sicurezza appropriate, per proteggere l'operatore, che siano basate sulle effettive condizioni d'uso (prendendo in considerazione tutte le parti del ciclo di lavoro, come per esempio le volte in cui l'utensile è spento e quando sta funzionando ma a vuoto).

Caricabatterie switching:
Alimentazione 100-240V~, 50/60Hz
Assorbimento: 0,2 A

Uscita: 13,5V cc; 0,4A
Classe di protezione: II
IP20

Questo prodotto contiene parti che possono degradarsi naturalmente nel tempo

AMBIENTE



Smaltimento

Prodotto, accessori e imballaggio devono essere separati per consentire un riciclaggio ecologico.

SOLO PER I PAESI CE

Non smaltire gli apparecchi elettrici nei rifiuti domestici. Conformemente alla Direttiva 2002/96/EC sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), gli articoli elettrici ed elettronici devono essere sottoposti a raccolta differenziata e smaltiti nel rispetto dell'ambiente.

Gli utensili sono destinati ad essere utilizzati esclusivamente da

persone adulte, in condizioni di integrità fisica, mentale e sensoriale.

I bambini non devono essere lasciati a giocare con l'utensile.

Gli utensili devono essere riposti in luogo inaccessibile ai minori, in ogni caso senza la batteria inserita.

Il caricabatterie può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.

Il prodotto può contenere parti che si degradano naturalmente nel tempo.

Le batterie, in funzione della correttezza e intensità d'uso, possono avere una durata ridotta rispetto alle aspettative.



Il fascicolo tecnico , con la dichiarazione di conformità , sono conservati negli uffici di Armour Dvize srl 08-2018 ARMOUR DVIZE SRL (SOC. UNIPERSONALE) VIA GUIDO FRANCO 99A 35010 CADONEGHE (PD) ITALIA

www.armour.it

Soggetto a modifiche: le presenti caratteristiche tecniche sono soggette a modifica senza preavviso.

Le istruzioni originali del presente manuale sono scritte in inglese. Le versioni in altre lingue del presente manuale sono una traduzione delle istruzioni originali.

Puoi ottenere una copia digitale di questo manuale chiedendola con una email a online @ armourdesign.net, allegando la scansione della prova d'acquisto.

CORDLESS DRILL AND CORDLESS IMPACT DRIVER SET



WARNING!

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.**

SAFETY INSTRUCTIONS

Work area safety

- a) Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

a) Power tool plugs must

match the outlet. **Never modify the plug in any way. do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power**

tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising

power tools that have the switch on invites accidents.

- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job

better and safer at the rate for which it was designed.

- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. if damaged, have the power tool**

repaired before use.

Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or it's service agent.**

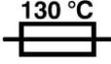
5) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

6) Battery tool use and care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. if contact accidentally occurs, flush with water. if liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

SAFETY INSTRUCTIONS:
In this manual and/or on the machine the following symbols are used:

	Read the instructions
	Indoor use only.
	CE Conforms to the applicable European safety standards
	Class II machine – Double insulation – You don't need any earthed plug.
	Fail-safe isolating transformer.
	Cut-out switch.
	Denotes risk of personal injury, loss of life or damage to the tool in case of nonobservance of the instructions in this manual.
	Wear ear and eye protection

	Wear mouth mask protection
	Do not incinerate battery.
	Do not expose charger and battery to temperatures above 50 °C.
	Do not expose charger and battery to water.
	Do not dispose of the product in unsuitable containers.
	Lithium battery

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR RECHARGEABLE MACHINES

- Remove the battery from the machine during maintenance and when the machine will not be used for a longer period of time.
- Only use the prescribed type of battery (see the technical data).

SAFETY INSTRUCTIONS FOR CHARGER AND BATTERY

- Read the general

instructions and safety instructions carefully before charging the battery.

- Only use the prescribed charger to charge the battery. Do not charge batteries of another type with this charger. Mains adaptors are only to be used together with the charger socket and the accompanying battery.
- Only use the charger in a dry environment at a temperature between 10 °C and 40 °C.
- Do not use the charger when it has been damaged.
- Only have the charger and battery repaired by an authorized repair agent.
- Prevent the battery from short circuiting. Make sure that the battery connections cannot touch metal objects.
- Do not store the battery where the temperature may rise above 50 °C, e.g. in a car which has been parked in the sun.
- Do not burn the battery.
- Never attempt to open the battery.
- In case of skin contact of the battery fluid (a solution of 25-30%

potassium hydroxide), flush immediately with abundant water. Neutralize with a mild acid such as lemon juice or vinegar. In case of eye contact, rinse abundantly for 10 minutes with clean water and consult a physician.

ELECTRICAL SAFETY

 Always check that the battery power corresponds to the voltage on the rating plate. Also make sure that the voltage of your charger corresponds to that of your mains.

CORDLESS DRILL(Fig. 01) DESCRIPTION

Your rechargeable drill/screwdriver has been designed for drilling in wood, metal, masonry and plastics and for screwdriving applications.

1. Chuck
2. Torque adjustment collar
3. Soft hand
4. Power indicator
5. Forward/reverse switch
6. On/off switch
7. Battery release button
8. Battery
9. LED light

Charging the battery (Fig. B1 & B2)

The battery must be charged before first use. Only after several charge and discharge cycles the battery will attain full capacity.

 Never charge the battery for more than 5 hours. If the red indicator does not light, the battery may be too warm. In this case let the battery cool down before charging.

Inserting and removing a drill or screw bit (Fig. C1 - C3)

The machine has been fitted with a keyless chuck (4).

Forward/reverse switch (Fig. D1 & D2)

 Before changing the function, always wait until the motor has come to a complete standstill.

Switching on and off (Fig. F1 & F2)

Adjusting function (G1)
There are 3 functions by changing Function adjustment collar (3). is

for drilling function, is for screw drive function, is for hammer function.

1. Move the Function adjustment collar (3) to let at point, user can adjust the screwing torque. (Fig. E1 & E2) This machine has been fitted with an adjustable coupling to limit the torque when tightening screws.
2. Move the Function adjustment collar (3) to let at point, the machine can be used for drilling holes inside wood and metal.
3. Move the Function adjustment collar (3) to let at point, the machine can be used for drilling holes inside concrete.

CLEANING AND MAINTENANCE

The machine does not require any special maintenance.

- Regularly clean the ventilation slots.

Cordless impact driver set (Fig. 02)

Description

Your rechargeable impact driver has been designed for using for screw driver

with hex sockets, and with impacting function more tight fixing.

1. Tool holder
2. Rotational direction switch
3. On/Off switch
4. Handle
5. Battery pack
6. Battery charger
7. Pushlock button
8. LED Lamp
9. Battery capacity indicator



Important. Always remove the battery from machine before doing any work on the machine!

Charging the battery pack (Fig.B3)

* The charging content is same as cordless drill charging solution as above.

Changing the Tool

Before any work on the power tool (e.g., maintenance, tool change, etc.) as well as during transport and storage, set the rotational direction switch to the center position. Unintentional

actuation of the On/Off switch can lead to injuries.

Inserting the Battery
Use only original this brand Li-ion batteries with the voltage listed on the nameplate of your power tool. Using other batteries can lead to injuries and pose a fire hazard.

Set the rotational direction switch to the center position to protect the power tool against accidental starting. Insert the charged battery into the handle so that it can be felt to engage and faces flush against the handle.

Reversing the Rotational Direction

The rotational direction switch is used to reverse the rotational direction of the machine. However, this is not possible with the On/Off switch 8 actuated.
Right Rotation: For driving in screws and tightening nuts, press the rotational direction switch through to the left stop.
Left Rotation: For

loosening and unscrewing screws and nuts, press the rotational direction switch through to the right stop.

Switching On and Off
To start the machine, press the On/Off switch and keep it pressed. To switch off the machine, release the On/Off switch.

Adjusting the Speed
The speed of the switched on power tool can be variably adjusted, depending on how far the On/Off switch is pressed. Light pressure on the On/Off switch results in a low rotational speed. Further pressure on the switch results in an increase in speed.

Working Advice
Apply the power tool to the screw/nut only when it is switched off. Rotating tool inserts can slip off. The torque depends on the impact duration. The maximum achieved torque results from the sum of all individual torques achieved through impact. The maximum torque is

achieved after the impact duration of 6–10 seconds. After this duration, the tightening torque is increased only minimally. The impact duration is to be determined for each required tightening torque. The actually achieved tightening torque is always to be checked with a torque wrench.

When working with an application tool, pay attention that the application tool is firmly seated on the tool holder. When the application tool is not firmly connected with the tool holder, it can come loose again and not be controlled.

Battery capacity indicator

The 3 color LEDs will indicate the status of battery capacity as soon as you press the ON/OFF switch (3).

All LEDs illuminate:

The battery is fully charged.

The yellow and red LED illuminate:

The battery has an

adequate remaining charge.

Red LED:

The battery is empty, recharge the battery.

LED lamp

The LED lamp (8) can be used in poor lighting conditions to illuminate the area where you want to drill or screw. The LED lamp (8) will be lit automatically as soon as you press the ON/OFF switch (3)

Cleaning

- Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment with a clean cloth or blow it with compressed air at low pressure..
- We recommend that you clean the device
- Clean the equipment regularly with a moist cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these could attack the plastic parts of the equipment. Ensure that no water can seep into the device.

Maintenance

Please charge the battery pack regularly, for example, once every 6 months.

TECHNICAL PARAMETER

Drill

Voltage 12V
1300mA
No-load 0-400 /0-1400min
Chuck capacity 10mm
Drilling capacity in steel:
100mm.
Charging duration battery:
3-5h

Impact driver

Voltage 12V
1300mA
No-load 0-2400 /min
Drive Size 1/4 inch
Max torque: 100 N.m.
Rated impact
Rate: 0-3000 ipm
Charging duration
battery: 3-5h

Charger

Mains voltage	V~	230
Mains frequency	Hz	50
Output voltage	V	12
Current	mA	400

Noise

Screwdriver drill

$L_{WA} = 88.8$ dB (A)

$K_{WA} = 3$ dB (A)

$L_{pA} = 77$ dB (A)

$K_{pA} = 3$ dB (A)

Impact wrench

$L_{WA} = 108.0$ dB (A)

$K = 3$ dB (A)

$L_{pA} = 97.0$ dB (A)

$K = 3$ dB (A)

According to EN ISO 4871, EN 12096, EN ISO 3744

It is always recommended to wear ear protection.

VIBRATIONS

Screwdriver drill

$a_{h,D} = 1,020$ m/s² (drilling in metal)

$K_{h,D} = 1,5$ m/s²

Impact wrench

$a_h = 11.558$ m / s²

$K = 1.5$ m / s²

According to EN 12096, EN ISO 5349-1

The declared vibration values were measured according to the standards above and can be used to compare one tool to another. Furthermore, they can be used for a preliminary assessment of operator vibration exposure.

WARNING: the emission of

vibrations during actual use may vary significantly from those declared, depending on the circumstances and methods of use. It is necessary to identify appropriate safety measures to protect the operator, which are based on the actual conditions of use (taking into account all the parts of the work cycle, such as the times when the tool is switched off and when it is working but not in contact with the surface to be abraded).

Battery charger:
Power supply: 100-240Vac
50 / 60Hz

Protection class: II
IP20

This product contains parts that can degrade naturally over time

ENVIRONMENT



Disposal
Your product, accessories and packaging should be sorted for

environmental-friendly recycling.

Only for CE countries
Do not dispose of power tools into domestic waste. According to the European Guideline 2002/96/EC for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly way.



The technical file, with the conformity declaration, is maintained in the offices of Armour Dvize srl

08-2018
ARMOUR DVIZE SRL (SOC.
UNIPERSONALE)
VIA GUIDO FRANCO 99A
35010 CADONEGHE (PD)
ITALIA

www.armour.it

Subject to change;
specifications can be changed without further notice.

The original instructions in this manual are written in English. Other language versions of this manual are a translation of the original instructions.

IT	Dichiarazione di conformità CE	SK	Prehľadzenie o zhode ES
DE	EG - Konformitätserklärung	SI	ES izjava o skladnosti
FR	Declaration de conformité CE	HU	CE-megfelelőségi nyilatkozat
UK	EC declaration of conformity	RO	Declarație de conformitate CE
CZ	Prohlášení o shodě EU	BA/HR	EG – izjava o konformnosti
PL	Deklaracja zgodności WE		

Cadoneghe, August 10th 2018

ARMOUR DVIZE SRL (SOC. UNIPERSONALE)
VIA GUIDO FRANCO 99A
35010 CADONEGHE (PD) • ITALIA



- IT** Con la presente dichiariamo che l'articolo di seguito descritto, in base alla sua concezione e costruzione ed alla messa in circolazione da parte della Armour Dvize S.r.l. è conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza e salute delle direttive CE.
- DE** Hiermit erklären wir, dass der nachfolgend beschriebene Artikel aufgrund seiner Konzipierung und Bauart sowie in der von Armour Dvize S.r.l. in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG- Richtlinien entspricht.
- FR** Avec la présente nous déclarons que l'article décrit ci-après répond en matière de conception et de construction ainsi que dans son modèle commercialisé par la Armour Dvize S.r.l. aux exigences fondamentales de sécurité et sanitaires et aux directives communitaires applicable.
- UK** We herewith declare that the following product complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC directives based on its design and type, as brought into circulation by Armour Dvize S.r.l..
- CZ** Tímto prohlašujeme že následovně popsane zboží svou koncepcí a konstrukcí rovněž i provedením, jenž bylo dáno do prodeje společností Armour Dvize S.r.l., odpovídá příslušným základním bezpečnostním a zdravotním požadavkům směrnic EU.
- PL** Niniejszym deklarujemy iż niżej określony artykuł, w formie wprowadzonej na rynek przez Armour Dvize S.r.l., spełnia ze względu na projekt I konstrukcję podstawowe wymagania bezpieczeństwa pracy oraz ochrony zdrowia narzucane przez dyrektywy WE.
- SK** Týmto prehlasujeme že nasledovne popisovaný tovar na základe svojho návrhu a konštrukcie, ako aj prevedenia uvedeného spoločnosťou Armour Dvize S.r.l. do prevádzky, in zdravotvenim zahtevam, ki so v skladnosti z EU smernicami.
- SI** S tem izjavljamo mi da je opisani proizvod na osnovi njegove naslove in vrste konstrukcije kot tudi pri Armour Dvize S.r.l. v prodajo spuščena izvedba odgovarja temeljnim varnostnim in zdravstvenim zahtevam, ki so v skladnosti z EU smernicami.
- HU** Ezenel nyilatkozunk hogy a következőzékben leírt árucikk koncepcióján és kivitelében valiant az Armour Dvize S.r.l. által forgalomba hozott kivitelében megfelel az EU rá vonatkozó alapvető biztonsági-es egészségvédelmi előírásainak.
- RO** Noi declaram de proprie raspundere ca articolul descris mai jos, pe baza conceptiei si tipului sau constructiv sale, precum si al executiilor puse in circulatie de Armour Dvize S.r.l., se conformeaza cerintelor pentru securitatea muncii si sanatatii ale directivelor UE in materie.
- BA/HR** Ovim izjavljujemo da u slijedećem opisanu proizvod na osnovu njegovog koncipiranja i načina gradnje kao i izlaganja izdanog od Armour Dvize S.r.l. odgovara jasnim, osnovnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima EU smjernica.

IT Prodotto	SK Produktu
DE Produkttyp	SI Proizvoda
FR Produit	HU Termek típusa
UK Product	RO Termek típusa
CZ Produktu	BA/HR Termek típusa
PL Produktu	

COD	SY028/ NTTC Ltd: CD08-2120
NAME	TRAPANO AVVITATORE E AVVITATORE AD IMPULSI, A BATTERIA (CORDLESS DRILL AND CORDLESS IMPACT DRIVER SET)
USE	HOBBY / DOMESTIC

IT Direttive CE	SK Aplikovateľ'né smernice EU
DE Anwendbare EG-Richtlinien	SI Uporabljene ES smernice
FR Directives CE applicables	HU EU Műszaki Irányelvek
UK Applicable EC directives	RO Directive UE aplicabile
CZ Směrnice EU	BA/HR EG – smjernice
PL Dyrektywy WE	

2014/30/EU
2006/42/EC
2011/65/EU
2014/35/EU

IT Norme armonizzate applicate	SK Použité harmonizované normy
DE Angewandte harmonisierte normen	SI Uporabljeni usklajeni normativi
FR Normes armonisées applicable	HU Alkalmazott harmonizált szabványok
UK Applicable harmonized standards	RO Norme armonizate aplicabile
CZ Aplikované harmonizační normy	BA/HR Primijenjene harmonizirajuće norme
PL Zastosowane zharmonizowane normy	

TOOL	
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011	
EN 55014-2:2015	
EN 60745-1:2009+A11:2010	
EN 60745-2-1:2010	
EN 60745-2-2:2010	
EN 62321:2009	
CHARGER	
EN 61558-2-16:2008/A1:2013	EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 60335-1:2012/A11:2014	EN 61000-3-2:2014
EN 60335-2-29:2004/A2:2010	EN 61000-3-3:2013
EN 62233:2008	

Armour Dvize S.r.l.
Un Rappresentante Legale
Giammarco Salomon



**ARMOUR DVIZE SRL (SOC. UNIPERSONALE)
VIA GUIDO FRANCO 99A
35010 CADONEGHE (PD) • ITALIA**

Made in PRC